

## Chère adhérente, cher adhérent,

Les premiers vacanciers vont arriver, nous leur souhaitons de passer un agréable séjour et d'apprécier Houlgate. Il convient plus que jamais de mettre l'accent, chacun à notre niveau, sur la qualité : qualité de l'accueil, qualité des prestations et animations proposées. Il s'agit ainsi de fidéliser les vacanciers pour les inciter à venir et revenir à Houlgate. La station bénéficie déjà d'une clientèle familiale fidèle, il est dans notre intérêt de l'augmenter.

Aussi n'hésitez pas à diffuser autant que possible le programme des animations et manifestations de la station, pour montrer que nous disposons d'activités à même de répondre aux attentes de chacun, petits ou grands, en solo ou en famille. Les dates des animations et festivités figurent dans ce bulletin, tous les détails sont disponibles à l'Office de Tourisme.

Dans un souci d'améliorer et de diversifier les prestations proposées tant aux vacanciers qu'aux résidents et à nos adhérents, 2010 s'inscrit dans la continuité des années passées. Vous découvrirez dans ce bulletin les nouveautés 2010.

Je vous rappelle de nous avertir si vous avez besoin de documentation touristique, et les hébergeurs sont invités à nous communiquer leurs disponibilités pour relayer l'information auprès des visiteurs de l'Office de Tourisme et, pour ce qui concerne les professionnels, de mettre à jour leurs disponibilités sur le site internet.

Je vous souhaite une très bonne saison 2010.

Jacques Laemlé, Président

## LUMIÈRE SUR LES IMPRESSIONNISTES

La visite guidée « Sur les pas des illustres villégiateurs de Houlgate », remporte un vif succès depuis deux ans, car elle évoque les lieux de villégiature d'artistes ou célébrités qui ont fait l'âge d'or de la station.

En 2010, dans le cadre du **Festival la Normandie Impressionniste**, Houlgate oriente cette visite vers les artistes impressionnistes qui ont séjourné et œuvré à Beuzeval.

Cette visite a pour atout d'expliquer la présence des artistes à Houlgate, leurs œuvres, les liens entre eux et les fondateurs de la station. Enfin, le but est de faire connaître « La Houlgate des peintres » trop méconnue à l'heure actuelle.

## BOUTIQUE

**Sac cabas** : pour la plage ou les courses, l'Office de Tourisme a fait réaliser des sacs à l'effigie de la station. Nous proposons aux commerçants de les acheter à prix coûtant pour les revendre dans leur établissement. Le but est de véhiculer l'image de la station à l'extérieur. 6 € pièce.

**Enveloppes** : de nouvelles enveloppes affranchies à l'effigie de Houlgate sont en vente à La Poste et à l'Office de Tourisme.



**Clés USB** : des clés 2go avec le logo de l'Office de Tourisme sont disponibles à la boutique.

## ANIMATION

**Mais où est donc ...** (ce détail architectural) et « **Enigme à Houlgate** » sont deux nouveaux jeux permettant de découvrir, en autonomie, la station sous de nouvelles facettes.

Réalisés en interne par le personnel de l'Office de Tourisme, ces jeux sont à la vente (1 €).



## DOCUMENT EN ANGLAIS

14% des visiteurs de l'Office de Tourisme sont des étrangers. Hormis le Guide, qui est partiellement traduit en anglais et l'agenda des activités en saison, nous n'avions pas de document entièrement rédigé en anglais. Nous avons donc réalisé un document à l'attention des visiteurs anglophones mettant en valeur le patrimoine architectural et naturel de la station ainsi que les activités proposées. Tiré à 5 000 exemplaires, ce document est gratuit.



## LIVRET DE JEUX

Les jeux de vacances à Houlgate



Réservé aux enfants, ce livret propose des jeux sur Houlgate. En vente à l'Office de Tourisme, 2 €.

**EXCEPTIONNEL** : au cours d'une conférence organisée par l'Office de Tourisme dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine en 2008, Mme Leclère-Dhomé a consulté Guylaine Ernoult-Leloutre pour l'aider à localiser des lieux de Houlgate dessinés par sa grand-mère, Marie-Anne Rougeot, à la fin du 19e siècle. En plus de ses croquis, celle-ci tenait un journal relatant, notamment, les vacances de la famille à Houlgate. Avec l'aide de l'Association Le Pays d'Auge, l'Office de Tourisme a décidé d'éditer des extraits de ce document unique. Ce « Journal de Villégiature 1881—1884 » est en vente à l'Office de Tourisme - 15 € (à partir du 10 juillet).



## JUILLET

- **Jeudi 1er : concours de poésie** organisé par la Bibliothèque pour Tous jusqu'au 29 juillet.
- **Lundi 5 : Exposition** de reproduction de cartes postales anciennes à la salle des fêtes de la mairie, jusqu'au 10 juillet. Entrée libre.
- **Jeudi 8 : Concours au mini-golf** pour les enfants de moins de 14 ans jusqu'au 10.  
**Découverte des Vaches Noires en kayak.** 7,50 €/personne
- **Vendredi 9 : Kiosqueries musicales** « Bel Air Line » au parc Dr André Fauvel. 21h.  
**Spectacle** de Roland Magdane « THE BEST OF » à 21h au Cinéma du Casino de Houlgate.
- **Samedi 10 : concert** « Les cordes et voix magiques d'Ukraine – Tsarivny ». A 21h à l'Eglise Saint Aubin.
- **Dimanche 11 : Vide grenier** du Club de motoball au stade de 8h à 19h.
- **Mardi 13 : Les Mardis d'Accueil** : présentation de la station à 18h sous le marché couvert.
- **Mercredi 14 : Tournoi de beach volley** ouvert à tous.  
**Fête du 14 juillet** : bal à partir de 22h sur la terrasse du Casino.
- **Jeudi 15 :**  
**Concours d'enfants costumés** à 15h30. Thème libre.  
**Concours au mini golf** par paire jusqu'au 17.
- **Vendredi 16 : Rallye policier** familial type Cluedo organisé par la Bibliothèque pour Tous. Payant.  
**Kiosqueries Estivales** : « Marissu » répertoire brésilien et antillais. Parc de Loisirs Dr André Fauvel. 21h. Gratuit.
- **Samedi 17 : Motoball** : Houlgate/Bollène à 19h30 au stade. Entrée : 5€.  
**Grand feu d'artifice** à 23h sur la plage face au Casino précédé d'une retraite au flambeau partant de la place de la mairie à 21h30.
- **Mardi 20 : un fort contre la mer** à 15h sur la plage face à l'établissement de bains.
- **Mercredi 21 : animation dans le TER** : lecture-spectacle par la Cie PMVV le grain de sable dans le train TER Dives-Cabourg / Deauville-Trouville. Payant (prix d'un billet de train).  
**Les Promenades musicales** – 17h visite par un guide du Pays d' Art et d'Histoire – 19h spectacle musical sous le marché couvert – 20h15 dégustation de Teurgoule
- **Jeudi 22 : Concours au mini-golf** toutes catégories « Coupe de l'Office de Tourisme » jusqu'au 24.  
**Découverte des Vaches Noires en kayak.** 7,50 €/personne.  
**Beach rugby** sur la plage face à l'établissement de bains.  
**Concours de sable** enfant sur le thème « Nos amis les bêtes » à 15h30
- **Vendredi 23 : Exposition** de peintures, sculptures et céramiques par la Palette Houlgataise à la salle des fêtes jusqu'au 5 août. Entrée libre.  
**Kiosqueries Estivales** : « Alain Desjeunes » – répertoire proche de Nougaro et Ferré. 21 h Parc du Dr André Fauvel. 21h. Gratuit.
- **Samedi 24 : Festival de rues** en ville toute la journée. Programme détaillé disponible à l'Office de Tourisme. Spectacle offert par la ville de Houlgate.
- **Mardi 27 : Les mardis d'accueil** : présentation de la station. 18h sous le marché couvert.
- **Jeudi 29 : Découverte des Vaches Noires en kayak.** 7,50 €/personne
- **Vendredi 30 : Kiosqueries Estivales** « Tuxedo » au Parc de Loisirs Dr André Fauvel. 21h. Gratuit.
- **Samedi 31 : Fête de la Mer** à Port Guillaume à Dives sur Mer.  
**Match de motoball** Houlgate/Monteux à 19h30 au stade. Tarif : 5€.

INFORMATION SUR LES HORAIRES, PROGRAMMES, TARIFS ET CONDITIONS DE RÉSERVATION, À L'OFFICE DE TOURISME.

### VISITES COMMENTÉES DE HOULGATE

- **Lundis** : « Houlgate, villas et jardins »
- **Mardis** : « Sur les pas des illustres villégiateurs »
- **Mercredis** : « Houlgate au temps de la Belle Epoque »  
5 € par adulte, 1/2 tarif pour les moins de 18 ans  
Départ à 10h30 de l'Office de Tourisme – du 5/07 au 25/08  
« **Visites en lecture** » avec la Compagnie Grain de Sable – le 13/07 – 6 € par adulte  
« **Lumière sur les Impressionnistes** »  
27/07 à 10h30

### EXPOSITIONS GRATUITES Salle de la Gare

- Pierre Le Cacheux—du 13 au 21/07
- Daniel Voncken—du 23/07 au 1/08

#### A L'OFFICE DE TOURISME

- **Viviane Djian** – du 1er au 31 juillet

### LES CONTES DU MERCREDI

La Bibliothèque pour Tous vous invite à 18h au Parc Dr André Fauvel pour des lectures de contes. Gratuit.  
Les 14, 21 et 28 juillet.

### 24e ETE MUSICAL

Concerts à l'Eglise Saint Aubin à 21h proposé par la ville de Houlgate :  
17/07 : « L'Ensemble de Basse-Normandie »  
24/07 : récital violon et piano  
31/07 : récital flûte et piano

### RANDOS

L'ADTPC vous propose des randonnées pédestres guidées **tous les vendredis** du 09/07 au 27/08  
Départ à **9h** – Gratuit  
*Détail du programme et lieux de départ disponibles à l'Office de Tourisme*

### 10e FESTIVAL THEATRE ET LECTURE « RENCONTRES D'ETE 2010 »

**Du 17/07 au 22/08** : spectacles, repas-spectacles, lectures-spectacles, rencontres littéraires, cinéma, stages de théâtre, concours d'écriture et exposition. *Détail du programme disponible à l'Office de Tourisme*

### SORTIES PALÉO-ARCHÉO

Les **12 et 26/07**. 5 € par adulte, 2 € par enfant (à partir de 6 ans). Aux Falaises des Vaches Noires.  
Départ à 14h30 à l'Office de Tourisme